

Kart daa bzej Páblona' na' bseleen lao Títona'

¹ Nad' Pablo chzej' li', nak' wen llin che Chioza' na' nak' postl che Jesucrístona', na' bselee nad' kwenche gaklen' ben'ka' ba wlej Chioza' gonlilall'gake'ne' na' gombia'gake' daa nak dii li daa chzajniin cho' goncho ka cheenile'.
² Na' zoacho noncho lez to yel' mban zejli kani. Kana' zi' wx̄e wsiltie' yell-lioni, Chios, beena' biga chziye', bchebe' gone'n cho'.
³ Na' naa ba bllin lla, Chioza', beena' chisla cho' kwenche bi kwiayi'cho, chzenile' yog' ben' cho'a xtilleena' daa bene' lall' na' chyixji'a, kon ka wne' gon'.
⁴ Chzej' li', Tito, nako' ka dowalj xiin' daa nakcho toz chonlilall'cho Jesucrístona'. Xacho Chioza' na' Jesucrístona', beena' bisla cho' lao saaxya chechoka' kwenche bi kwiayi'cho, gaklenshgagake' li' na' gongake' ka so' mbalaz.

⁵ Bkwaana' li' Crétana' kwenche wzeelo' koo xnezi daa bi biyollichō, na'ch kwejo' ben' koo lo na'gake' ben'ka' nakgake' txen nonlilall'gake' Crístona' to to yell, kon ka ba wnia' li' gono'.
⁶ Beena' gak lall' nee ben'ka' nonlilall' Crístona' chiya' wsa' che' wen kwenche bibi de ina ben' che', na' gake' ben' zoa toz xoolin, na' gonlilall' xiine'ka' Crístona', na' bi gakkakb' bi' mal ni bi' widenag kwenche bi wx̄a'gakk' cho' alao ben'.
⁷ Daa ngoo lall' nee xshin Chioza', chiya' gake' dowalj ben' wen, ben' bibi de ina ben' che', na' bi gake' ben' chep cha'lall', ni bi gake' ben' lok, ni weezo, ni wishagdil, ni ben' wzelall'.
⁸ San chiya' wi'e ga yigaan ben', na' yibaile' gone' dii wen, na' gake' ben' nyeen nyeeniya, na' ben' nxi nyech, na' ben' chnabia' kwiniin.
⁹ Chiya' gonlene' xtill' Chioza' daa nak dii li daa

ba nsede', kwenche wtipe' lall' ben' yoblə daa wli' wsedile' legake' daa nak dii li, na' gone' ka shajle' ben'ka' nagake' aga kan' nakan.

¹⁰ La' ben' zan inleeb ben' widenag zoa, ben' bizə chon chna, na' ben' chziye', na' zangake' nakgake' ben' Israel, ben'ka' na yog'lolte ben' byoka' chonlilall'gake' Crístona' chiyal' sho'gake' sen daa le circuncisión. ¹¹ Ben'kan' bi chiyal' we'cho latj wli' wsedgakile' ben', la' daa chze-lall'gake' gongake' gan mechan' chdagake' to to yoo chli' chsedgakile' daa bi nak shli, na' chonllejgakile' do bx-oontegake'.

¹² To ben' Creta, ben' chneyaa, wne' che ben' wllall che'ka': "Ben' Cretaki nakgake' ben' wxiye', ben' mal ga zeelo, ben' cheej chao ka nla' ka nte, na' ben' lia." ¹³ Na' dii likzə ka nakannan'. Daan, bsheshlengake' ka chiyali kwenche shajni'gakile' daa nak dii li daa ba wyajle'gake', ¹⁴ na' bich wzenaggake' che dill' golka' daa wdiljlall' ben' Israelka', ni bi wzenaggake' daa nazə ben'ka' chzoa ka'lə daa nak dii li.

¹⁵ Ben'ka' ba nxi nyech yichjlall'do'eka' lao Chioza', ni daa cheej chaogake' ni daa chox'gake' bi chsej chllonan gak yichjlall'do'eka' dii nxi nyech. San ben'ka' nxinj yichjlall'do'eka' na' bi chajle'gake' che Crístona', bibi dii nxi nyech de lawe'ka', la' yichjlall'do'eka'ten lle' lla' dii mala', na' ni bi chao chdian legake' kat' chxinj chləngake'. ¹⁶ Nazgake' nombia'gake' Chioza', per diika' chongake' chili'n laogake' bi nombia'gake'ne'. La' nakgake' ben' mal ga wdelawin, na' nakgake' ben' bi chzoa dill', na' biga gakkzə gongake' daa nak dii wen.

2

¹ Na' li' naa, bli' bsemi ben' daa nak dii li. ² Bzajni ben' golka' gake' ben' nsa' cheyin wen, ben' chido' gap

ben' legake' balaan, ben' nyeen nyeeniya, na' soacheh-gake' gonlilall'gake' Crístona', na' gакgакile' ben', na' so sakgакile' bittez dii yen ile'gакile'. ³ Lekzka' nool golka' chiyal' gall illebgake' Chioza', na' bi gакzгake' ben' wichtj dill', ni bi we'gake' latj gonzə ye! weezona' legake' gan, san chiyal' gongake' wen kwenche ile'i ben' ka chiyal' gongake'. ⁴ Na' wli' wsedgакile' nool xkwid'ka' gaki ben' che'ka' na' gaki xiine'ka', ⁵ na' gакgake' ben' nyeen nyeeniya, ben' bi nda' nchen dii mal, na' gap wwia loo yoo lillgake', gакgake' ben' chiyesh'lallii, na' wlexj yichjgake' lao ben' che'ka' kwenche kono ine zban che xtill' Chioza' ni chegake'.

⁶ Na' lekzka' goll bi' wew'ka' gакgакb' bi' nyeen nyeeniya. ⁷ Li'yen'an chiyal' wli'o chono' wen lao yog'lo!te daa chono'. Na' wsa' cho' bash bal kat' wli' wsedilo' ben' na' benan do yichj do lalloo, ⁸ na' wsako' wi'o dill' kwenche bibi de ina ben' cheyin. Na' yido'i ben'ka' chakzbani cho' daa bibi de gon inagake' checho.

⁹ Bzajni ben'ka' yoo xanin wlexj yichjgake' lao xane'ka', na' gongake' ka yiyoolall'gake', na' bi yillizgake' legake' dill'. ¹⁰ Na' bibi si' kwangake' che xane'ka', san soa do lall'gake' kwenche wli'gake' lao yog'lo! daa chongake' nan le wen nak cho'a xtill' Chioza', beena' bisla cho' kwenche bi kwiayi'cho.

¹¹ Chioza' ba bliile' yog'lo! ben' ye! goklen che'na' kwenche yilagake' na' bi kwiayi'gake'. ¹² Na' ye! goklenna' daa bene' checho chli' chsedin cho' kwej yichjcho daa bi nak wen na' diika' chzelall' beli chenna', na' soa cho yell-lioni nyeen nyeeniyicho, goncho ka chiyoolall' Chioza', na' gall illebhone', ¹³ shlak noncho lez illin lla choo lla xenna' yila' Jesucrístona', beena' nak ben' choo ben' xen, na' nake' Chios checho na' bisle' cho. ¹⁴ Len' bzani ye! mban che'na' ni checho kwenche bisell bilee

cho' lao yog'lol dii mala', na' bixis biyibe' cho' kwenche
gakcho lall' nee na' selall'cho goncho daa nak wen.

¹⁵ Dgan chiyal' wli' wsedilo' ben', na' wtipol' lall'gake'
gongake' ka cheeni Chioza', na' wsheshleno' ben'ka' bi
chon wen, na' benan lega ben' nzoa Chioza'. Na' kono
chiyal' gonzi li' nakzi.

3

¹ Bisa'lall'gake' wlexj yichjgake' lao ben'ka' chnabia',
na' gagake' ben' wioza dill', na' segake' wneyi gongake'
daa nak wen. ² Bibi gon inazgake' che ben', san soalen-
gake' ben' mbalaz na' gongakile' legake' wen, na' gagake'
ben' gaxjlall' lao yog'lol ben'.

³ Lekzka' cho', kana' gokcho ben' bi nteyi na' ben' bi
bzoo dill', na' gosh' wlall'cho lao dii mala', na' btakw bchej
biya diika' bibayi beli chen chechona' cho', na' gokcho
ben' xe'. Gokzbani ben' cho' na' gokzbani ljwellcho ganga.

⁴ Na' Chioza', beena' bisla cho' kwenche bi kwiayi'cho,
bliile' cho' ye!' ben' wen che'na' len ye!' chaki che'na'.

⁵ Aga inacho daa bencho dii wennan' bisle' cho', san daa
biyesh'lall'lile' cho'n. Na' bixis biyibe' yichjlall'do'chona'
kwenche biyakcho ben' wen, na' Espiritu Santo che'na'
bikobe' ye!' mban chechona'. ⁶ Na' daa wit Jesucristona',
beena' bisla cho', Chioza' bzoe' Espiritu Santo che'na' loo
yichjlall'do'choki. ⁷ Na' daa biyesh'lall'lile' cho', biyone'
cho' ben' li ben' shao' kwenche goncho lez ikaacho ye!
mbanna' nak zejli kani.

⁸ Dillii nakan dii wxenlall'cho. Na' cheenid' gono' to dii
byen wli' wsedilo'n ben'ka' chajle' che Chioza' kwenche
segake' wneyi gongake' wen. Diikin nakgakan wen na'
gaklenen yog' ben'. ⁹ Bi gaguedlenzo' ben' ni che cho'a
dill'ka' chyiljlall'gake', ni daa nazgake' ben dii xozxtoe'ka'
daa bi chiyoll chido, ni bi gaklebilo' ben'ka' chakguedz ni

che leya' daa bzej dii Moiséza'. La' bi chaklengakan ben' na' bibi zak'gakan.

¹⁰ Na' shi no chgoo ben'ka' dill' kwenche gakgake' choplə, chiyal' we'leno'ne' dill' bich gone' ka', na' shi ba gollo'ne' ka' to chop shii na' bi chzenagkze', bkwaschokle' ka'lə. ¹¹ La' nezicho to kwinzen' chlliayi' kwine' daa nxinj yichjlall'do'ena' na' chontie' dii mala'.

¹² Kat' wselaa Artémaza' wa Tíquicono' gana' zo', ben to dii byen yidwio' nad' yell Nicópolisa', la' na' ba nchoglal-laa lljsoa' shlak te beo'ka' chbe' dii zaga'. ¹³ Goklengach ga zeelo gako' Zénaza', beena' nsed ley che Rómána', na'ch Apóloza'. Be'gake' daa chyallj chchingakile' kwenche koochgake' nez na' bibi iyalljgakile'. ¹⁴ Na' lekzka' ben'ka' nakcho toz chiyal' sho'logake' gongake' daa nak wen na' gaklengake' ben' shi bi chyallj chchingakile' kwenche ka' wgongake' llin daa ba nsedgake'.

¹⁵ Yog'lol' ben'ki zoalen nad' ni chwapgake' li' chiox. Bwapgach chiox yog'lol' ben'ka' lle' na', ben'ka' chakgak-ile' cho' daa nakcho txen chonlilall'cho Crístona'. Chioza' gaklenshgue' yog'lol'-le. Ka' gakan.

Dill' wen dill' Kob Che Jesucristona'

New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec, Cajonos)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Mar 2019 from source files dated 21
Dec 2018
f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f